



Κυπριακό
Εμπορικό &
Βιομηχανικό
Επιμελητήριο

Λευκωσία, 25 Μαΐου 2023

Προς: Όλους τους ενδιαφερόμενους

Θέμα: Προβλήματα στη σήμανση των τροφίμων λόγω της κρίσης στην Ουκρανία

Κυρία/ε,

Η κρίση στην Ουκρανία και τη Ρωσία επηρεάζει τη βιομηχανία τροφίμων σε σχέση με την προσφορά ορισμένων τροφίμων όπως ηλιέλαιο και άλλα φυτικά έλαια, καθώς και πρώτων υλών και συστατικών για την παραγωγή ορισμένων τροφίμων. Η ανάγκη ταχείας μετάβασης σε άλλο(α) συστατικό(α) σε ορισμένες περιπτώσεις εμποδίζει τον κλάδο τροφίμων να συμμορφωθεί πλήρως με όλες τις απαιτήσεις σήμανσης των τροφίμων, και ιδίως αυτές που αφορούν τον κατάλογο των συστατικών, τη διατροφική δήλωση ή τις ενδείξεις της χώρας καταγωγής.

Λόγω του προβλήματος αυτού, έχει επιτραπεί κάποια ευελιξία στην εφαρμογή ορισμένων απαιτήσεων επισήμανσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα των τροφίμων, διασφαλίζοντας παράλληλα την ασφάλεια των τροφίμων στην αγορά της ΕΕ και το δικαίωμα του καταναλωτή στην παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα.

Η ΕΕ κατανοεί την ανάγκη για ευελιξία στην επιβολή των σχετικών διατάξεων για την επισήμανση των τροφίμων, υπό τον όρο ότι είναι προσωρινή, αιτιολογημένη και αναλογική. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με πιθανή ευελιξία που προκαλείται από την τρέχουσα κατάσταση θα πρέπει να λαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές κατά περίπτωση και διασφαλίζοντας ότι δεν διακυβεύεται η ασφάλεια των τροφίμων. Ειδικότερα, **οι πληροφορίες για τα αλλεργιογόνα πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμες.**

Επισυνάπτεται αυτούσια η επιστολή των Υγειονομικών Υπηρεσιών. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις Υγειονομικές Υπηρεσίες στο τηλέφωνο 22605554.

Με εκτίμηση,

Μιχάλης Κούλλουρος,
Λειτουργός Τμήματος Βιομηχανικής Ανάπτυξης,
Καινοτομίας και Περιβάλλοντος,
για Γενικό Γραμματέα.



Κυπριακό
Εμπορικό &
Βιομηχανικό
Επιμελητήριο

Nicosia, 25 May 2023

To: All interested parties

Re: Problems in food labelling due to the crisis in Ukraine

Dear Sir/Madam,

The crisis in Ukraine and Russia is affecting the food industry in relation to the supply of certain foods such as sunflower oil and other vegetable oils, as well as raw materials and ingredients for the production of certain foods. The need for a swift transition to alternative ingredient(s) in certain cases hinders the food sector from fully complying with all food labelling requirements, especially those concerning the list of ingredients, nutritional declaration, or country of origin indications.

Due to this problem, some flexibility has been allowed in the implementation of certain labelling requirements to ensure the availability of food while also ensuring food safety in the EU market and the consumer's right to information about the food.

The EU understands the need for flexibility in enforcing relevant provisions for food labelling, provided that it is temporary, justified, and proportionate. Therefore, any decision regarding possible flexibility arising from the current situation should be taken by the competent authorities on a case-by-case basis, ensuring that food safety is not compromised. **Specifically, information regarding allergens must always be available.**

Attached is the letter from the Health Services. For more information, you can contact the Health Services at 22605554.

Sincerely,

Michalis Koullouros,
Officer Department of Industrial Development,
Innovation and Environment,
For Secretary General



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ
ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ
ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
1449 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ.Φακ.. 21.05.001 15
Τηλ. 22605554
Email: healthservices@mphs.moh.gov.cy

6 Απριλίου, 2022

(ΚΑΙ ΜΕΣΩ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ)

-Γραμματέα Κυπριακού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου
(chamber@ccci.org.cy)

-Γενικό Διευθυντή Ομοσπονδίας Εργοδοτών & Βιομηχάνων
(info@oeb.org.cy)

-Γενικό Γραμματέα Γ.Σ. Π.Ο.Β.Ε.Κ.
(povekcy@cytanet.com.cy)

**Ζητήματα εφοδιασμού στον τομέα τροφίμων της ΕΕ λόγω της κρίσης
στην Ουκρανία και τη Ρωσία και τα συνεπακόλουθα προβλήματα
σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων.**

Αναφέρομαι στο πιο πάνω θέμα και σας πληροφορώ τα ακόλουθα:

Η κρίση στην Ουκρανία και τη Ρωσία επηρεάζει τη βιομηχανία τροφίμων από την άποψη της προσφοράς ορισμένων τροφίμων, ιδίως αλλά όχι μόνο, ηλιέλαιου και άλλων φυτικών ελαίων, καθώς και πρώτων υλών και συστατικών για την παραγωγή ορισμένων τροφίμων. Η ανάγκη ταχείας μετάβασης σε άλλο(α) συστατικό(α) σε ορισμένες περιπτώσεις εμποδίζει τον κλάδο τροφίμων να συμμορφωθεί πλήρως με όλες τις απαιτήσεις σήμανσης των τροφίμων, και ιδίως αυτές που αφορούν τον κατάλογο των συστατικών, τη διατροφική δήλωση ή τις ενδείξεις της χώρας καταγωγής.

Οι περισσότερες από τις εθνικές αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανέφεραν δυσκολίες στην επιβολή ορισμένων διατάξεων του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα στους καταναλωτές. Με βάση την εμπειρία που αποκτήθηκε στο πλαίσιο της πρόσφατης κρίσης COVID-19, οι εθνικές αρχές έχουν ήδη λάβει μέτρα για την αντιμετώπιση της κατάστασης κατά περίπτωση. Έχει επιτραπεί κάποια ευελιξία στην εφαρμογή ορισμένων απαιτήσεων επισήμανσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα των τροφίμων, διασφαλίζοντας παράλληλα την ασφάλεια των τροφίμων που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ και το δικαίωμα του καταναλωτή στην παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατανοεί την ανάγκη για ευελιξία στην επιβολή των σχετικών διατάξεων για την επισήμανση των τροφίμων, υπό τον όρο ότι είναι προσωρινή, αιτιολογημένη και αναλογική. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με πιθανή ευελιξία που προκαλείται από την τρέχουσα κατάσταση θα πρέπει να λαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές κατά περίπτωση και διασφαλίζοντας ότι δεν διακυβεύεται η ασφάλεια των τροφίμων. Ειδικότερα, **οι πληροφορίες για τα αλλεργιογόνα πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμες**. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να προσεγγίζουν το θέμα ρεαλιστικά και να χρησιμοποιούν την κοινή λογική όταν αποδέχονται ορισμένες αποκλίσεις από τις



νομικές απαιτήσεις. Για παράδειγμα, η χρήση αυτοκόλλητων για την παροχή των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές είναι ένας καλός συμβιβασμός.

Κάθε εθνική αρμόδια αρχή, είναι σε καλύτερη θέση για να αξιολογήσει τους κινδύνους από την εφαρμογή των παραπάνω ευελιξιών. Κάθε περίπτωση θα εξετάζεται ξεχωριστά.

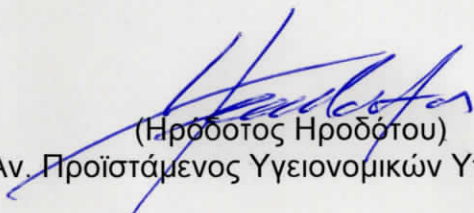
Ως εκ τούτου, σε περίπτωση όπου είτε υπεύθυνος επιχείρησης τροφίμων (YET) ενημερώσει την αρμόδια αρχή ότι αντιμετωπίζει σχετικό πρόβλημα, είτε η αρμόδια αρχή λάβει σχετικές πληροφορίες από άλλη πηγή, να λαμβάνεται υπόψη ότι θα επιτρέπεται εκτάκτως στον YET να διορθώνει το λάθος που προκύπτει στη σήμανση με την επικόλληση επιπρόσθετης ετικέτας. Σε καμία όμως περίπτωση δεν θα επιτρέπεται να διανέμεται στην αγορά τρόφιμο που οποιού δεν έγινε καμία διορθωτική ενέργεια στη σήμανση. Εξαιρέσεις μπορούν να δοθούν μόνο εφόσον τεκμηριώνεται ότι το τρόφιμο δεν πωλείται ως έχει στον καταναλωτή και προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή άλλου τροφίμου, νοουμένου πάντα ότι θα συνοδεύεται από σχετικό έγγραφο το οποίο παρέχει στον άλλο YET όλες τις σχετικές πληροφορίες για την αντικατάσταση συστατικού.

Παραδείγματα όσον αφορά τρόφιμα που πωλούνται ως έχουν στον καταναλωτή:

- Αν εισάγεται/παρασκευάζεται μια μπάρα δημητριακών όπου η σήμανση στην ατομική συσκευασία αναφέρει ως συστατικό ηλιέλαιο αλλά αυτό λόγω της ανάγκης έχει αντικατασταθεί από σογιέλαιο, θα πρέπει σε κάθε συσκευασία να επικολληθεί επιπρόσθετη ετικέτα σήμανσης για διόρθωση του καταλόγου συστατικών. Σημειώνεται ότι το πλήρως ραφινρισμένο σογιέλαιο εξαιρείται από το Παράρτημα II του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 για τις ουσίες ή προϊόντα που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι δεν είναι υποχρεωτική η πληροφορία της φυτικής προέλευσης του ελαίου.
- Αν εισάγεται/παρασκευάζεται ένα είδος μπισκότου όπου ένα μείγμα αλεύρων που περιλαμβάνει σίκαλη, κριθάρι και βρώμη έχει αντικατασταθεί από άλλο μείγμα το οποίο περιέχει σίκαλη, κριθάρι, βρώμη **και σιτάρι**, θα πρέπει σε κάθε συσκευασία να επικολληθεί επιπρόσθετη ετικέτα για διόρθωση του καταλόγου συστατικών όπου να προστίθεται η λέξη **σιτάρι** και να τονίζεται. Αν από την αλλαγή του συστατικού επέρχεται και αλλαγή στις διατροφικές πληροφορίες, πρέπει να διορθωθεί η σήμανση με επιπρόσθετη ετικέτα και ως προς την διατροφική δήλωση.

Η επιπρόσθετη ετικέτα για την αλλαγή των συστατικών να επικολλάται οπωσδήποτε πολύ κοντά στον κατάλογο συστατικών και να μην αποκρύπτει άλλες υποχρεωτικές ενδείξεις.

Είμαστε στη διάθεση σας για οποιοσδήποτε επιπρόσθετες πληροφορίες ή διευκρινήσεις για το όλο ζήτημα.


(Ηρόδοτος Ηροδότου)
Αν. Προϊστάμενος Υγειονομικών Υπηρεσιών

Κοιν.. -Διευθυντή Κτηνιατρικών Υπηρεσιών

ΦΓ

